MUÑEQUITA

Tango
Música: Francisco Lomuto
Letra: Adolfo C. Herschel

SHUSHETA

Tango
Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo

LA CASITA DE MIS VIEJOS

Tango
Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo

Versión para piano:

HORACIO SALGAN

RICORDI

MUÑEQUITA

Tango
Música: Francisco Lomuto
Letra: Adolfo C. Herschel

SHUSHETA

Tango
Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo

LA CASITA DE MIS VIEJOS

Tango
Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo

Versión para piano:

HORACIO SALGAN

RICORDI

EL TANGO

Consideraciones sobre algunas de sus características.

Es necesario observar que una de las características más particulares en cuanto al Acompañamiento se refiere, es la alternancia y uso de múltiples recursos que, en una interacción con la Melodía dan como resultante el Ritmo de Tango. Obsérvese esto muy bien, el Ritmo surge no sólo del Acompañamiento en sí, sino de la complementación entre éste y la Melodía, usando la infinidad de recursos rítmicos y melódicos que dispone el Tango, requeridos de acuerdo a lo que la misma Melodía va pidiendo. La repetición de esquemas rítmicos, como sucede por ejemplo en el Vals, facilita ciertamente la confección del Acompañamiento, y en el género Tango solamente las Orquestas que se dedicaron a tocar un tipo de tango esencialmente rítmico, especialmente destinado al baile, dieron total preponderancia a las formas rítmicas llamadas "cuatro" y "síncopa", lo que reducía a un mínimo las infinitas posibilidades que hemos mencionado.

Vemos por lo tanto, que al emplear recursos variados y cambiantes resulta difícil, obviamente, establecer esquemas fijos para el Acompañamiento. Como generalmente cada tango es una individualidad, incluso dentro de la obra de un mismo compositor, (por ejemplo, los tangos "Tierrita" y "Nunca tuvo novio", ambos de Agustín Bardi pero muy distintos uno de otro) nos encontramos ante la necesidad de configurar un Acompañamiento para cada tango.

Es bien conocido el hecho de que, generalmente, las partes de Piano de que se dispone no son sino, salvo excepciones, sólo las notas de la Melodía, sin el fraseo ni los acentos correspondientes, con un Acompañamiento que más que nada es una guía tonal que no contiene los elementos genéristicos necesarios para una buena ejecución. De ahí que, muy buenos instrumentistas, al no disponer de un buen arreglo, se ven ante la imposibilidad de lograr una buena interpretación que tenga sabor y carácter de tango.

Quien desee tocar las presentes versiones debe tener muy en cuenta la correcta ejecución de las ligaduras, acentos, los *staccati*, los casos en que una mano toca ligado y la otra *staccato*, etc.

Es aconsejable para quien no posea la práctica necesaria, el estudio por manos separadas a fin de afirmarse cada una de ellas en lo que debe tocar. Este estudio es de gran rendimiento y confiere claridad y seguridad cuando se toca con ambas manos a la vez.
Es de fundamental importancia en la ejecución del tango la alternancia de pasajes ligados con otros *staccato* y en lo posible, éstos últimos no deben faltar dado que los mismos imprimen un auténtico carácter "tanguístico" a la ejecución. Se escuchan a veces versiones que al no contener pasajes *staccato*, aunque estén bien armonizadas se convierten en la sola ejecución de una Melodía sin género que, al faltarle el *staccato* no afirman ni definen su carácter de tango. Como hemos dicho, pueden haber excepciones y obviamente, estas indicaciones tienen carácter general.

A fin de clarificar algunos detalles de estas versiones es conveniente indicar lo siguiente:

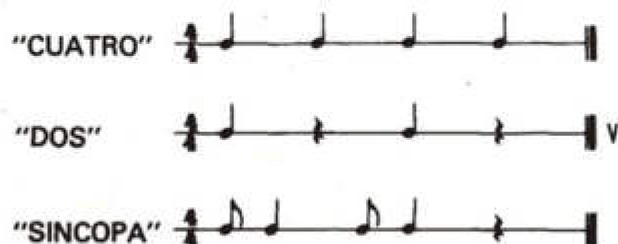
a) La inclusión de un tercer pentagrama da al ejecutante dos opciones para elegir de acuerdo a su capacidad técnica. (Cuando el pentagrama adicional lleva la Clave de Sol, lo escrito pertenecerá a la mano derecha, y cuando lleve la Clave de Fa, corresponderá a la mano izquierda).

b) Quien desee una mayor facilidad en la ejecución puede omitir las notas entre paréntesis.

c) El signo V corresponde a un decidido corte del sonido, seguido generalmente por un marcado acento de la nota o acorde siguiente. Este signo es de uso frecuente en el tango y es conveniente conocerlo.

Con la expresa finalidad de darle la verdadera y gran importancia que tiene el uso de los múltiples y variados esquemas rítmicos que hemos mencionado al principio, dejamos para el final el grupo de los esquemas más repetidos, que actúan a modo de centro, alrededor de los cuales giran y a los que vuelven aquéllos. Son los comúnmente denominados "Cuatro", "Dos" y "Síncopa".

Consiste la ejecución en "Cuatro", en acompañar tomando como base los cuatro tiempos del compás, ya sea en acordes o solamente el bajo; el "Dos", en marcar el primer y tercer tiempo del compás y la "Síncopa", (en un compás de 4 por 4) compuesta por una corchea, una negra y una corchea, que resuelve en una negra correspondiente al tercer tiempo del compás.
Ejemplos:



MUÑEQUITA

Tango

Música: Francisco Lomuto
Letra: Adolfo C. Herschel

Versión: Horacio Salgán

Cantabile

mf

p

f

dim.

* Todas las notas entre paréntesis pueden ser omitidas.

mf *p* *mf.*

ritmico

dim.

p *sf* *cresc.* *sf* *f*

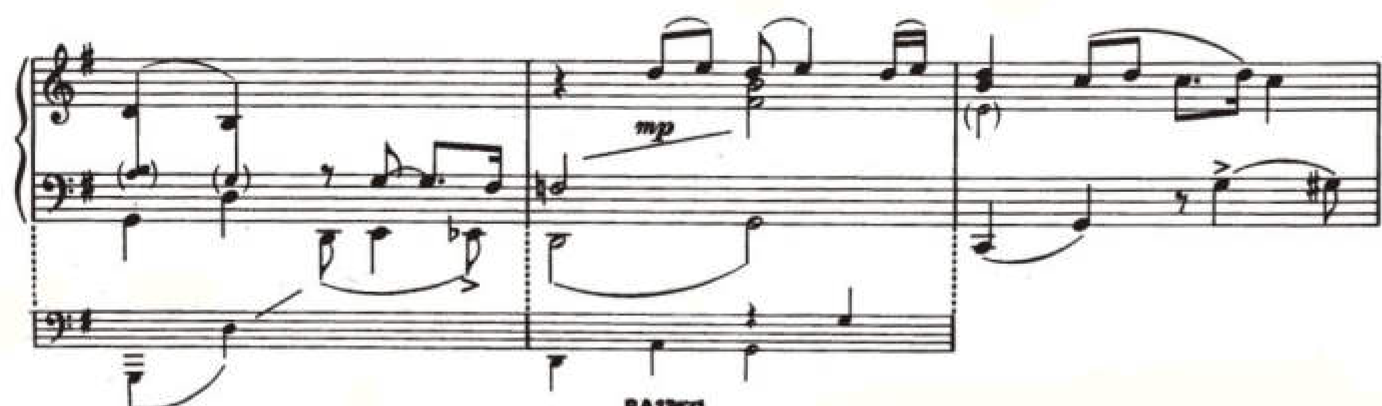
p


mp


1.
Para ir al Trio
cresc.
2.
Fin
TRIO
f




p


mp



I.

Dónde estará…
Mi amor, que no puedo hallarlo.
Yo no hago más que buscarlo
Porque sin él, ya no es vida
Probé la fruta prohibida
Probé el encanto de amarlo.
Dónde estará…
Mi amor, que no puedo hallarlo.

II.

Me acuerdo, que por Florida
Paseaba en su voiturette,
Y siempre andaba vestida
Por Paquin o por Georgette.

…………………………………………

Hasta me tenía carruaje,
Lancha en el Tigre y un For-d
Garçonniere en el Pasaje
Con todo lujo y confort.

III.

Me tenían muy mimada
Por lo elegante y bonita:
Por eso la muchachada
Me llamaba «muñequita».

…………………………………………

Daba gusto ver mi mesa,
Con flores marrón glacé…
Todo era alegría y riqueza
Y correr champagne frappé.

IV.

Todo acabó…
Para mí, cuando él se fue.
Ya no voy a tomar thé
En lo de Harrod's como antes;
No uso alhajas ni brillantes
Que en otro tiempo llevé.
Todo acabó…
Para mí, cuando él se fue…

V.

Diganlé de parte mía
Si lo llegaran a ver,
Que no haga esa felonía
Con una pobre mujer.

…………………………………………

Que hasta el cachorro ovejero
No quiere probar bocado
Y que se ha muerto el jilguero
En su jaula abandonado.

VI.

Si voy al piano a tocar
Para disipar mi esplín,
Va mi llanto a acompañar
Los «Millones de Arlequín».

…………………………………………

Que ya no quiero carruaje
Ni lujo, lancha, ni For-d
Ni pasear, ni cambiar trajes
Que sólo quiero su amor.

SHUSHETA

Tango

Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo

Versión: Horacio Salgán

Rítmico

pp

sf

f

pp

f

mp

1* Todas las notas entre paréntesis pueden ser omitidas

8

p

sf

f

pp

Cantabile

cresc.

f

dim.

Rítmico

p

mp

f

cresc.

f

dim.

p

mp *mf*

Cantabile

① *p* ② ③ *mf*

④ *dim.* *p*

mf *dim.* 2* Ⓐ *f deciso*

Ⓑ Ⓒ Ⓓ *dim.*

2* Los compases A, B, C y D sustituyen a los originales, idénticos a 1, 2, 3 y 4. Esta variante fue introducida en la orquesta de Julio De Caro.

NOTA: Obsérvese que en el último compás, en la mano izquierda, en el primer tiempo hay un silencio, donde comúnmente hay una nota; este tipo de final puede usarse cuando (como en este caso) se termina *diminuendo* y *rallentando*.

Toda la calle Florida lo vio
con sus polainas, galera y bastón.

Dicen que fue allá por su juventud
un gran don Juan del Buenos Aires de ayer,
engalanó las puertas del Jockey Club
y en el ojal siempre llevaba un clavel.

Toda la calle Florida lo vio
con sus polainas, galera y bastón.

Apellido distinguido
gran señor en los salones
por las damas, suspiraba
y conquistaba
sus corazones...
Y en las tardes de Palermo
hecho un dandy se paseaba
y en procura de un ensueño
iba el porteño
conquistador.

Ah... tiempo del Petit Salón
cuánta locura juvenil...
Ah... tiempo aquel de la sección
"Champagne-Tangó" de Armenonville...
Todo pasó como un fugaz
instante, lleno de emoción...
hoy sólo quedan
recuerdos en su corazón...

Toda la calle Florida lo vio
con sus polainas, galera y bastón.

LA CASITA DE MIS VIEJOS

Tango

Música: Juan Carlos Cobián
Letra: Enrique Cadícamo
Versión: Horacio Salgán

Cantabile

mp

mf

rítmico

animato

* Todas las notas entre paréntesis pueden ser omitidas.

sf

cantabile

Molto cantabile

mp

mf rítmico

deciso

Ⓐ

Ⓑ

sf *rítmico*

sf

cantabile

Ⓐ FA sostenido en el original

Ⓑ Si natural en el original

rítmico

ampliamente

1. 2.

I

Barrio tranquilo de mi ayer
Como un triste atardecer
A tu esquina vuelvo viejo…
Vuelvo más viejo
La vida me ha cambiado
En mi cabello un poco e plata me ha dejado…
Yo fui viajero del dolor
Y en mi andar de soñador
Comprendí mi mal de vida…
Y cada beso lo borré con una copa
Las mujeres siempre son
Las que matan la ilusión.

(Refrán)
Vuelvo vencido
A la casita de mis viejos
Cada cosa es un recuerdo
Que se agita en mi memoria.
Mis veinte abriles
Me llevaron lejos
¡Locuras juveniles!

II

¡La falta de consejos!..
Hay en la casa un hondo
Y cruel silencio huraño
Y al golpear como un extraño
Me recibe el viejo criado…
¡Habré cambiado totalmente
Que el anciano por la voz
Tan sólo me reconoció!..

Pobre viejita la encontré
Enfermita; yo le hablé
¡Y miró con unos ojos…!
Con esos ojos
Nublados por el llanto
Como diciéndome: ¡Por qué tardaste tanto…!
Ya nunca más he de partir
Y a tu lado he dé sentir
El calor de un gran cariño…
Sólo una madre nos perdona en esta vida
¡Es la única verdad!
¡Es mentira lo demás!

(Refrán)

BA 13421
Industria Argentina
Printed in Argentina

Esta obra se terminó de imprimir
en los talleres gráficos M. A. BERMEJO
11 de Setiembre 539 - Haedo - Buenos Aires
el 5 de octubre de 1987

